

El Resumen de Respuesta de Fuel Processors, Inc.

Período de Comentario: 28 de marzo -26 de abril de 2022

Cleanup Site ID: 76

Dirección: Woodland, WA

Facility ID: 810

Condado: Clark y Cowlitz

Comentarios recibidos durante el período de comentario

El Departamento de Ecología (Ecología) no recibió comentarios durante el período de comentario.

Comentario recibido después del período de comentario

Recibimos este comentario por correo electrónico después de que terminó el período de comentario. La versión original está en el [Apéndice A. Comentario Público Recibido](#).

De DeeAnna Holland

Me perdí el período de comentario público acerca de esto pero quería preguntar cuál es el período de tiempo para su proyecto de limpieza ya que compartimos un área de parqueo con esta dirección. ¿Es esto algo a realizar en el próximo año o estamos hablando de 5 a 10 años desde ahora? Me gustaría tener alguna esperanza de que el depósito de chatarra, y todo lo que implica, eventualmente no sea nuestro vecino.

Respuesta de Ecology

Hola DeAnna,

Gracias por su comentario sobre el sitio contaminado de Fuel Processors Inc. Incluiremos su comentario en el resumen de respuesta del Informe de Investigación Correctiva.

Nuestra ley estatal de limpieza, la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA, por sus siglas en inglés), requiere la limpieza del suelo y aguas subterráneas contaminados para proteger a la gente y al medio ambiente. Como muestra el siguiente diagrama, quedan muchos pasos en el proceso de limpieza para el sitio—cada uno con actividades requeridas que toman tiempo y recursos para que el área vuelva a ser utilizable.

En este momento, Ecología está finalizando la Investigación Correctiva. El siguiente paso es requerir el Estudio de Viabilidad, donde nosotros desarrollaremos las opciones de limpieza. Luego prepararemos un Plan de Acción de Limpieza.

Debido a problemas imprevistos que pueden surgir durante los pasos que quedan, no puedo darle un período de tiempo exacto. Los pasos que quedan incluirán períodos de comentario público y nos comunicaremos con la comunidad durante esos períodos para obtener más aportación sobre el proceso.

Agradecemos su comentario y preocupación sobre el sitio. Si le gustaría hablar más sobre el proceso de limpieza, por favor no dude en llamarme.

Kaia Petersen, Gerente del Sitio Contaminado

Sheila Coughlan, Coordinador de Participación Público

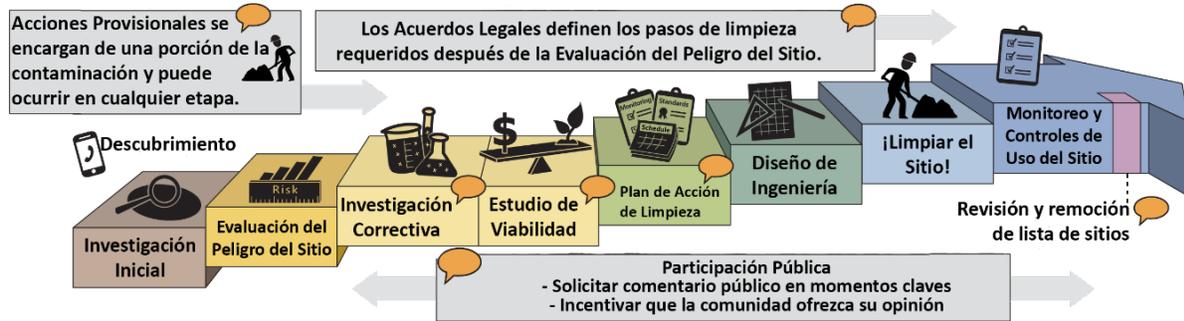


Figura 1: Pasos en el proceso de limpieza de MTCA.

Documentos para revisar y comentar

[Investigación Correctiva Primera Parte](#)¹

[Investigación Correctiva Segunda Parte](#)²

[Plan de Participación Pública](#)³

Antecedentes

Las Partes Potencialmente Responsables (PLPs, por sus siglas en inglés) de la limpieza en el sitio de Fuel Processors son Fuel Processors, Oil Re-Refining Co., y Shell Oil Company. Desde 1930 hasta el día de hoy, sus prácticas pasadas y las de otras industrias que utilizaron el sitio resultaron en la liberación de productos de petróleo y solventes que contaminaron el suelo y agua subterránea.

En el 2019, las PLPs terminaron la Investigación Correctiva (RI, por sus siglas en inglés). Esta demostró que el suelo y agua subterránea contienen las siguientes sustancias que pueden ser nocivas para la salud humana y el medio ambiente.

- Gasolina desgastada.
- Combustible diésel.
- Productos de aceite usado.
- Compuestos orgánicos volátiles (VOCs, por sus siglas en inglés) de petróleo.
- Solventes clorados (comúnmente utilizados como desengrasantes) como el tricloroetileno (TCE, por sus siglas en inglés).
- Bifenilos policlorados (PCBs, por sus siglas en inglés) y metales como el plomo y el arsénico (que causan cáncer).

¹ <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/DocViewer.ashx?did=105789>

² <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/DocViewer.ashx?did=105790>

³ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2204010.html>

La extensión de la contaminación del suelo y agua subterránea se limita principalmente a la propiedad por debajo del antiguo patio de tanques, una instalación cubierta para equipo de carga, y una bodega. Parte de la contaminación se extiende más allá del límite noroeste de la propiedad, por debajo del derecho de vía de Bozarth Avenue.

Próximos pasos

Ecología aprobará y finalizará el informe de RI y el plan de participación pública. Luego las PLPs prepararán un borrador del estudio de viabilidad que identifique los remedios de la contaminación y evalúe los costos estimados de limpieza. Esto también estará disponible para comentario público.

Preparado por

Kaia Petersen, Hidrogeólogo
Gerente del Proyecto de Limpieza

Sheila Coughlan
Coordinador de Participación Publico

Apéndice A. Comentario Público Recibido

From: DeeAnna Holland <deeanna.holland@woodlandaction.org>

Sent: Sunday, May 1, 2022 12:23 AM

To: Coughlan, Sheila (ECY) <scou461@ECY.WA.GOV>

Subject: Fuel Processors Inc 701 Bozarth Woodland, Cowlitz County

I missed public comment on this but wanted to ask what the time frame is for your cleanup project as we share a parking lot with this address. Is this sometime in the next year or are we looking at 5-10 years from now? I would like some hope that the chop shop/junkyard hoard, and all that entails, will eventually not be our neighbor.

Thanks so much,

DeeAnna Holland

Board President

Woodland Action | Food Bank | Thrift Store | Community Services

WoodlandAction.org